

KOMMISJONSFORORDNING (EF) NR. 2277/2003**2007/EØS/16/28**

av 22. desember 2003

om endring av vedlegg I og II til rådsforordning (EØF) nr. 2092/91 om økologisk produksjonsmetode for landbruksprodukter og slik angivelse på landbruksprodukter og næringsmidler(*)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP
HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 2092/91 av 24. juni 1991 om økologisk produksjonsmetode for landbruksprodukter og slik angivelse på landbruksprodukter og næringsmidler⁽¹⁾, særlig artikkel 13 annet strekpunkt, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Listene over føremidler, tilsetningsstoffer i fôrvarer, visse stoffer som brukes i fôrvarer og hjelpestoffer som brukes i fôrvarer, som er fastsatt i vedlegg II del C og D i forordning (EØF) nr. 2092/91, er blitt revidert i samsvar med punkt 4.15 i vedlegg I del B til nevnte forordning.
- 2) Visse konvensjonelle føremidler av vegetabilsk opprinnelse er ikke lenger nødvendige i økologisk landbruk på fellesskapsplan. Likevel er de fleste konvensjonelle føremidler, og særlig proteinvekster, fortsatt uunnværlige, i det minste i noen medlemsstater. Videre er konvensjonelle biprodukter av melk fortsatt nødvendige i økologisk landbruk, og flere mineraler er nødvendige for å sikre velferden til økologisk oppdrettede husdyr.
- 3) Bruken av visse konserveringsmidler er tillatt i økologisk landbruk bare som tilsetningsstoffer til ensilasje. Bruken av disse stoffene er likevel også nødvendig i noen medlemsstater for å konservere avlinger. Dessuten er flere tilsetningsstoffer i fôrvarer fra gruppen bindemidler, antiklumpemidler og koaguleringsmidler nødvendige av tekniske grunner.
- 4) Listene over føremidler og tilsetningsstoffer bør derfor endres.
- 5) Reglene for økologisk husdyrproduksjon er nylig harmonisert. Genmaterialet fra de ulike arter av økologisk oppdrettede husdyr er fortsatt lite. Dessuten er det særlig for fjørfe slik at produksjonssystemene omfatter ulike ledd som vanligvis forvaltes av ulike, spesialiserte sektorer.

På grunn av kompleksiteten ved disse systemene er hele den økologiske produksjonssyklusen for fjørfe ennå ikke fullført i noen medlemsstat. For å sikre tilstrekkelig biologisk mangfold hos økologisk oppdrettede husdyr og lette utviklingen av økologisk husdyrproduksjon, er det nødvendig å forlenge overgangsperioden der konvensjonelle dyr kan settes inn i det økologiske produksjonssystemet.

- 6) For å supplere den naturlige tilveksten og for å fornye en besetning eller flokk, må det rettes særlig oppmerksomhet mot konvensjonelle raser som står i fare for å forsvinne fra landbruket.
- 7) Et av prinsippene for det økologiske produksjonssystemet er å sikre en forbindelse mellom husdyrproduksjon og dyrkbar mark. For alle økologisk oppdrettede dyrearter bør føret først og fremst komme fra den økologiske driftsenheten selv eller, dersom dette ikke er mulig, framstilles i samarbeid med andre økologiske driftsenheter.
- 8) Vedlegg I og II til forordning (EØF) nr. 2092/91 bør derfor endres.
- 9) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 14 i forordning (EØF) nr. 2092/91 —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

Vedlegg I og II til forordning (EØF) nr. 2092/91 endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den sjuende dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 336 av 23.12.2003, s. 68, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 97/2004 av 9. juli 2004 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 65 av 23.12.2004, s. 14.

(¹) EFT L 198 av 22.7.1991, s. 1. Forordningen sist endret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 av 16.5.2003, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 22. desember 2003.

For Kommisjonen

Franz FISCHLER

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

1. I vedlegg I del B til forordning (EØF) nr. 2092/91 gjøres følgende endringer:

a) Punkt 3.4 skal lyde:

«Når en besetning eller flokk etableres for første gang og det ikke er tilstrekkelig mange dyr som er oppdrettet økologisk tilgjengelig, kan som et annet unntak dyr som ikke er oppdrettet etter økologisk produksjonsmetode, settes inn i en driftsenhet for økologisk husdyrproduksjon på følgende vilkår:

- unghøner beregnet på eggproduksjon skal ikke være over 18 uker gamle,
- fjørfe beregnet på kjøttproduksjon skal være under tre dager gamle,
- unge bøfler til avl skal være under seks måneder gamle,
- kalver og føll til avl skal oppdrettes i samsvar med reglene i denne forordning så snart de er avvent, og skal under enhver omstendighet være under seks måneder gamle,
- lam og killinger til avl skal oppdrettes i samsvar med reglene i denne forordning så snart de er avvent, og skal under enhver omstendighet være under 60 dager gamle,
- smågriser til avl skal oppdrettes i samsvar med reglene i denne forordning så snart de er avvent, og skal veie under 35 kg.»

b) Punkt 3.5 skal lyde:

«Dette unntaket, som kontrollmyndigheten eller kontrollorganet på forhånd skal gi tillatelse til, får anvendelse i en overgangsperiode som utløper 31. desember 2004.»

c) Punkt 3.6 skal lyde:

«Kontrollmyndigheten eller kontrollorganet skal som et tredje unntak tillate at besetningen eller flokken fornyes eller etableres på nytt når det ikke finnes økologisk oppdrettede dyr, og i følgende tilfeller:

- a) høy dødelighet blant dyrene på grunn av sykdom eller katastrofer,
- b) unghøner beregnet på eggproduksjon som ikke er over 18 uker gamle,
- c) fjørfe beregnet på kjøttproduksjon som er under tre dager gammelt,
- d) smågriser til avl så snart de er avvent, og de skal veie under 35 kg.

Unntakene nevnt i bokstav b), c) og d) er tillatt i en overgangsperiode som utløper 31. desember 2004.»

d) Punkt 3.10 skal lyde:

«Disse prosentandelene kan forhøyes til 40 % etter uttalelse og samtykke fra kontrollmyndigheten eller kontrollorganet i følgende særlige tilfeller:

- ved en betydelig utvidelse av oppdrettet,
- ved skifte av rase,
- ved utvikling av en ny spesialisering av besetningen,
- når raser står i fare for å forsvinne fra landbruket. Dyr av slike raser må ikke nødvendigvis være dyr som ikke har født.»

e) Punkt 4.3 skal lyde:

«Videre skal dyrene oppdrettes etter reglene fastsatt i dette vedlegg og føres med fôr fra driftsenheten eller, dersom dette ikke er mulig, med fôr fra andre enheter eller foretak som er underlagt bestemmelsene i denne forordning. Dessuten skal minst 50 % av fôret til beitedyr, unntatt i den årlige beiteskifteperioden, komme fra driftsenheten selv eller, dersom dette ikke er mulig, framstilles i samarbeid med andre økologiske driftsenheter.»

f) Punkt 4.8 skal lyde:

«Som unntak fra punkt 4.2 kan det i en overgangsperiode som utløper 24. august 2005, gis tillatelse til at det i begrenset omfang brukes konvensjonelt fôr når gårdbrukerne kan godtgjøre overfor kontrollorganet eller kontrollmyndigheten i medlemsstaten at de ikke er i stand til å skaffe fôr som utelukkende kommer fra økologisk produksjon. Den høyeste tillatte prosentandelen konvensjonelt fôr per år er 10 % for beitedyr og 20 % for andre arter. Disse tallene skal beregnes på årsbasis som en prosentandel av tørrstoffet i fôr av landbruksopprinnelse. Den høyeste prosentandelen konvensjonelt fôr som er tillatt i dagsrasjonen, unntatt i den årlige beiteskifteperioden, er 25 % beregnet som en prosentandel av tørrstoffet.»

g) Punkt 4.10 oppheves.

h) Punkt 4.17 skal lyde:

«Bare produkter som er oppført i vedlegg II del D avsnitt 1.3 (enzymer), 1.4 (mikroorganismer), 1.5 (konservingsmidler), 1.6 (bindemidler, antiklumpemidler og koaguleringsmidler), 1.7 (antioksidanter), 1.8 (tilsetningsstoffer til ensilasje), 2 (visse produkter som brukes i fôrvarer) og 3 (hjelpstoffer i fôrvarer) kan brukes i fôr til de formål som er angitt for ovennevnte kategorier. Antibiotika, koksidiostatika, stoffer med legemiddelvirkning, vekstfremmende stoffer eller andre stoffer beregnet på å fremme vekst eller produksjon, skal ikke brukes i fôr.»

2. I vedlegg II del C til forordning (EØF) nr. 2092/91 gjøres følgende endringer:

«1. Fôrmidler av vegetabilsk opprinnelse

1.1. Korn samt produkter og biprodukter av dette. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

havre i form av korn, flak, fôrme, skallme og kli; bygg i form av korn, proteiner og fôrme; ris i form av kimekspeller; hirse i form av korn; rug i form av korn og fôrme; sorghum i form av korn; hvete i form av korn, fôrme, kli, glutenfôr, gluten og kim; spelt hvete i form av korn; rug hvete i form av korn; mais i form av korn, kli, fôrme, kimekspeller og gluten; maltspirer; mask.

1.2. Oljeholdige frø og frukter samt produkter og biprodukter av disse. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

rapspfrø, rapsekspeller og rapsskall; soya i form av bønner, ristede, ekspeller og skall; solsikke i form av frø og ekspeller; bomull i form av frø og ekspeller; lin i form av frø og ekspeller; sesam i form av frø og ekspeller; palmekjerner i form av ekspeller; gresskarfrø i form av ekspeller; oliven, olivenpulp; vegetabiliske oljer (fra fysisk ekstraksjon).

1.3. Belgvekstfrø samt produkter og biprodukter av disse. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

kikert i form av frø, fôrme og kli; perlebønne i form av frø, fôrme og kli; fôrskolm i form av frø som har vært underkastet varmebehandling, fôrme og kli; erter i form av frø, fôrme og kli; bønnevikke i form av frø, fôrme og kli; hestebønne i form av frø, fôrme og kli; vikke i form av frø, fôrme og kli samt lupin i form av frø, fôrme og kli.

1.4. Rot- og knollvekster samt produkter og biprodukter av disse. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

sukkerbetepulp, potet, søtpotet i form av rotknoll, potetpulp (biprodukt ved ekstraksjon av potetstivelse), potetstivelse, potetprotein og maniok.

1.5. Andre frø og frukter samt produkter og biprodukter av disse. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

johannesbrød, johannesbrødbelger og johannesbrødmel, gresskar, sitrusfruktmasse; epler, kveder, pærer, fersken, fiken, druer og pressrester av disse; kastanjer, valnøttekspeller, hasselnøttekspeller; kakaobelg og kakaokspeller; eikenøtter.

1.6. Fôr, herunder grovfôr. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

luserne, luserneme, kløver, kløverme, gress (fra fôrvekster), gressme, høy, ensilasje, halm fra korn og rotvekster til fôr.

1.7. Andre planter samt produkter og biprodukter av disse. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

melasse, algeme (framstilt ved tørking og maling av tang og tare som vaskes for å redusere jodinnholdet), pulvere og ekstrakter av planter, vegetabiliske proteinekstrakter (bare til unge dyr), krydder og krydderurter.

1.8. Følgende fôrmidler kan brukes inntil 30. juni 2004: ris i form av korn, bruddris, riskli, rugfôrme, rugkli, rybsekspeller, rybsskall og tapioka.

2. Fôrmidler av animalsk opprinnelse

2.1. Melk og melkeprodukter. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

rå melk som definert i artikkel 2 i direktiv 92/46/EØF(*), melkepulver, skummet melk, skummetmelkepulver, kjernemelk, kjernemelkepulver, myse, mysepulver, mysepulver med lavt sukkerinnhold, myseproteinpulver (ekstrahert ved fysisk behandling), kaseinpulver, laktosepulver, ostemasse og surmelk.

- 2.2. Fisk og andre saltvannsdyr samt produkter og biprodukter av disse. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

fisk, fiskeolje og torskelertran, ikke raffinert; autolysater, hydrolysater og proteolysater fra fisk, bløtdyr eller krepsdyr framstilt ved enzymprosess, også i løselig form, bare til unge dyr. Fiskemel.

- 2.3. Egg og eggprodukter til bruk som fjørfefôr, fortrinnsvis fra samme driftsenhet.

3. **Fôrmidler av mineralisk opprinnelse**

Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

Natrium:

ikke raffinert havsalt

ubehandlet steinsalt

natriumsulfat

natriumkarbonat

natriumhydrogenkarbonat

natriumklorid

Kalium:

kaliumklorid

Kalsium:

kalkalge og mergel

skall fra vanndyr (herunder bein fra tiarmed blekksprut)

kalsiumkarbonat

kalsiumlaktat

kalsiumglukonat

Fosfor:

defluorinert dikalsiumfosfat

defluorinert monokalsiumfosfat

mononatriumfosfat

kalsiummagnesiumfosfat

kalsiumnatriumfosfat

Magnesium:

magnesiumoksid (vannfritt magnesium)

magnesiumsulfat

magnesiumklorid

magnesiumkarbonat

magnesiumfosfat

Svovel:

natriumsulfat.

Dikalsiumfosfat utfelt av bein kan brukes inntil 30. juni 2004.

(*) EFT L 268 av 14.9.1992, s. 1.»

3. I vedlegg II del D til forordning (EØF) nr. 2092/91 gjøres følgende endringer:

«1. **Tilsetningsstoffer i fôrvarer**

- 1.1 Sporstoffer. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:

E1 Jern:

jern(II)karbonat

jern(II)sulfat, monohydrat og/eller heptahydrat

jern(III)oksid

E2 Jod:

kalsiumjodat, vannfritt
kalsiumjodat, heksahydrat
natriumjodid

E3 Kobolt:

kobolt(II)sulfat, monohydrat og/eller heptahydrat
basisk kobolt(II)karbonat, monohydrat

E4 Kobber

kobber(II)oksid
basisk kobber(II)karbonat, monohydrat
kobber(II)sulfat, pentahydrat

E5 Mangan:

mangan(II)karbonat
mangan(II)oksid og mangan(III)oksid
mangan(II)sulfat, mono- og/eller tetrahydrat

E6 Sink:

sinkkarbonat
sinkoksid
sinksulfat, mono- og/eller heptahydrat

E7 Molybden:

ammoniummolybdat, natriummolybdat

E8 Selen:

natriumselenat
natriumselenitt

1.2. Vitaminer, provitaminer og kjemisk veldefinerte stoffer med tilsvarende virkning. Bare følgende stoffer hører inn under denne kategorien:

Vitaminer som er tillatt i henhold til direktiv 70/524/EØF(*):

- fortrinnsvis framstilt av råstoffer som er naturlig til stede i fôrvarer, eller
- syntetiske vitaminer som er identiske med naturlige vitaminer, bare til dyr med én mage.

Som unntak fra første ledd, og i en overgangsperiode som utløper 31. desember 2005, kan vedkommende myndighet i hver medlemsstat tillate bruk av syntetiske vitaminer av type A, D og E for drøvtyggere dersom følgende vilkår er oppfylt:

- de syntetiske vitaminene er identiske med de naturlige vitaminene, og
- medlemsstatenes tillatelser bygger på nøyaktige kriterier og er meddelt Kommisjonen.

Produsenter kan benytte denne tillatelsen bare dersom de har godtgjort overfor kontrollorganet eller kontrollmyndigheten i medlemsstaten at dyrenes helse og velferd ikke kan sikres uten bruk av disse syntetiske vitaminene.

1.3. Enzymer. Bare følgende stoffer hører inn under denne kategorien:

Enzymer som er tillatt i henhold til direktiv 70/524/EØF.

1.4. Mikroorganismer. Bare følgende mikroorganismer hører inn under denne kategorien:

Mikroorganismer som er tillatt i henhold til direktiv 70/524/EØF.

1.5. Konserveringsmidler. Bare følgende stoffer hører inn under denne kategorien:

E 200 Sorbinsyre
E 236 Maursyre
E 260 Eddiksyre
E 270 Melkesyre
E 280 Propionsyre
E 330 Sitronsyre

Bruken av melkesyre, maursyre, propionsyre og eddiksyre i ensilasjeproduksjon skal tillates bare når værforholdene ikke tillater tilstrekkelig gjæring.

- 1.6. Bindemidler, antiklumpemidler og koaguleringsmidler. Bare følgende stoffer hører inn under denne kategorien:
- E 470 Kalsiumstearat av naturlig opprinnelse
 - E 551b Kolloidal silisiumoksid
 - E 551c Kiselgur
 - E 558 Bentonitt
 - E 559 Kaolinleire
 - E 560 Naturlig blanding av steatitt og kloritt
 - E 561 Vermikulitt
 - E 562 Sepiolitt
 - E 599 Perlitt.
- 1.7. Antioksiderende stoffer. Bare følgende stoffer hører inn under denne kategorien:
- E 306 Tokoferolrike ekstrakter av naturlig opprinnelse
- 1.8. Tilsetningsstoffer til ensilasje. Bare følgende stoffer hører inn under denne kategorien:
- Fra og med 19. oktober 2004, enzymer, gjær og bakterier tillatt i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 om tilsetningsstoffer i fôrvarer.
2. **Visse produkter som brukes i fôrvarer**
- Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:
- Ølgjær.
3. Hjelpstoffer som brukes i fôrvarer
- 3.1. Hjelpstoffer til ensilasje. Bare følgende produkter hører inn under denne kategorien:
- havsalt, ubehandlet steinsalt, myse, sukker, sukkerbetepulp, mel og melasse,
 - inntil 18. oktober 2004, enzymer, gjær samt melkesyre-, eddiksyre-, maursyre- og propionsyrebakterier.

(*) EFT L 270 av 14.12.1970, s. 1. Direktiv 70/524/EØF oppheves med virkning fra 19.10.2004. Fra nevnte dato får europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1831/2003 av 22. september 2003 om tilsetningsstoffer i fôrvarer (EUT L 268 av 18.10.2003, s. 29) anvendelse.»